SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

V(... 243. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, DECEMBER 23, 1989 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 23-го ГРУДНЯ 1989 Ч. 243. РІК XCVI.

„Благословенна будь нам, зоре Ти нам несеш цілющий лік".

КОЛИШНІ ПОЛІТВ'ЯЗНІ КАНДИДУЮТЬ

Львів (ПС УГС). — Львівське підприємство обчислювальної техніки і інформатики переважною більшістю голосів висунуло кандидатом в депутати Верховної Ради УССР у Шевченківській виборчій окрузі ч. 264 м. Львова колишнього багаторічного політв'язня Вячеслава Чорновола, засновника УГС, члена її Виконавчого комітету, який водночас очолює пресову службу УГС і видає журнал „Український Вісник".

Партапаратчики висунули альтернативну кандидатуру — голову Міської ради Богдана Котика, але в результаті голосування виявилося, що переважна більшість голосів — за Чорновола, а Котик здобув дуже мало голосів.

Це перший випадок, коли в Україні кандидатом на депутата Верховної Ради УССР висунули одного з організаторів і керівників УГС. Подія ця викликала розгубленість і лють у партапаратчиків. Вони безцеремонно втрутилися у справи окружної виборчої комісії й наказали керівникам Львівського підприємства обчислювальної техніки надіслати до райкому Компартії всі матеріяли про висунення делеґатів на конференцію виборців і також протоколи конференції та інші документи, що стосуються виборів. Керівники Шевченківського райкому партії Львова доклали багато зусиль, щоб оголосити конференцію неправосильною.

Львівська телевізія увечорі 6-го грудня повідомила, що В. Чорновіл також висунутий кандидатом у депутати Львівської обласної Ради у декількох округах Львова.

Згодом стало відомо, що багато великих підприємств у різних областях Західньої України кандидатами в депутати Верховної Ради УССР висунули Івана Геля, Левка Лук'яненка, Степана Хмару, Михайла Гориня та інших членів УГС.

В ході підготовки до виборів помітно змінили своє ставлення до членів УГС і члени НРУП. Наприклад, у

(Закінчення на стор. 6)

В Москві відкрили бібліотеку української літератури

Джерзі Ситі, Н.Дж. — В тижневику „Україна" з 26-го листопада, поміщено заклик голови Ради сприяння розповсюдження української преси та літератури Товариства „Славутич" та Українського Молодіжного Клюбу в Москві, Юрія Кононенка, допомогти у комплетуванні української бібліотеки, яку в листопаді там відкрили.

Бібліотека української літератури постала за згодою та допомогою урядових чинників і знаходиться вона під адресою: 111024, Москва, шоссе Ентузіястів, 20, ЦБ, N122.

В заклику прохається повідомити про цю важливу подію українську громадськість, щоб допомогла постачанням книжок та фондами у її розвитку.

Президія УНР вислала телеграму дружині А. Сахарова

Монтреаль, Кве. (УІБ). — З приводу смерти відомого оборонця людських і національних прав св. п. академіка Андрея Сахарова, Президія Української Національної Ради в екзилі вислала дружині покійного Єлені Боннер телеграму такого змісту:

„З глибоким жалем і почуттям невіджалуваної втрати, ми отримали сумну вістку про несподівану смерть Вашого дорогого мужа сл. п. академіка Андрея Сахарова. Його оборону людських релігійних і національних прав українського народу будемо пам'ятати, зокрема тепер, коли великі зміни проходять у Східній Европі і в СССР. Від імени Президії УНР в екзилі просимо прийняти найглибші співчуття по втраті Дорогого Мужа, великого оборонця людських і національних прав. Увесь світ втратив в особі Вашого мужа одного з найвидатніших речників вселюдської совісти і гідности людини".

В січні відлетить літак з допомогою дітям Чорнобиля

Джерзі Ситі, Н.Дж. (О. К.). — Редакцію „Свободи" відвідали дві активні членки Фонду Допомоги Дітям Чорнобиля, Надя Матківська і Ірина Лабенська, щоб поінформувати коротко про свою працю та пляни на найближче майбутнє.

Отож довідуємося від них, що при кінці січня 1990 року має відлетіти транспортовий літак з Ню Йорку безпосередньо до Києва та Львова, заповнений ліками, вітамінами, харчами та лікарським знаряддям, що призначені на Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля, про який ми вже не один раз писали.

З уваги на реченець, усім, хто зацікавлений в допомозі, а зокрема усім неукраїнцям, що мають зв'язки з американськими підприємствами і можуть зробити безкоштовний дар на цю шляхетну ціль, треба поспішати із акцією.

За інформаціями, що, як та куди складати пожертви, треба звертатися до представника публічних зв'язків фонду на адресу: Children of Chornobyl Relief Fund, 272 Old Short Hills Rd., Short Hills, N.J. 07078, а телефонічно на число: (201) 376-5140, або машиною „Факс" на число (201) 543-2918.



Н. Матківська (зліва) і І. Лабенська в редакції „Свободи".

На запитання, які саме найважливіші на їхню думку речі, що повинні іти у цьому першому великому транспорті, організаторки відповідають, що в першу чергу вітаміни для дітей, сухі харчі, консерви, а відтак лікарське устаткування, різні інструменти, шприци тощо.

Довідуємося також, що цим особливим літаком полетять американські журналісти, члени Фонду Допомоги Дітям Чорнобиля зі ЗСА та представники деяких з тих американських підприємств, що найбільше пожертвували. Їхня присутність при передачі дарунків є запорукою, що все це, так потрібне для дітей України, добро не піде в інші руки, а до лікарень та тих місць, де ці засоби найкраще можна використати.

Уляна Кравченко

Різдво Христове

Надії свята... Біла казка
та ніч свята... та ніч Різдвяна
СІяє зірка золота...
„Новая радість!"
Знов і знов
в душі і віра, і любов —
в душі до всіх — до всього ласка...
На липовий поріг стаю
І піснею її вітаю,
ту нашу зірку золоту:
— Благословенна будь нам, зоре!
Ти нам несеш цілющий лік
на смуток наш... на наше горе...
Благословенна будь!
Ти нам показуєш ту путь,
де наша ціль-мета...
Ти нас хоч раз, хоч раз у рік
Єднаєш, зіронько, в одно!





КОМПАРТІЯ ЛИТВИ ГОТУЄТЬСЯ ДО САМОСТІЙНОСТИ

Вільнюс, Литва. — Тут у вівторок, 19-го грудня, відкрився з'їзд Комуністичної партії Литви. На цьому з'їзді, не зважаючи на перестороги з Кремля, виступив провідник Комуністичної партії Альґірдас Бразавскас, який заявив, що „тільки незалежна Комуніситчна партаія має можливість успішно конкурувати з іншими політичними силами", а тоді запропонував схвалити відокремлення Комуністичної партії Литви ді Комуністичної партії СССР.

У своїй 90-то хвилинній промові А. Бразавскас заторкнув також й справу самостійности Литви, звертаючись до всіх інших політичних угрупувань в країні з пропозицією співпраці. Співпраця їх усіх має створити відповідні умовини для того, щоби Литва існувала як самостійна держава в СССР з кожночасним правом виступити з цього союзу. Одначе він підкреслив й те, що тільки литовська незалежна Комуністична партія може „ґарантувати самостійність Литви та її безпеку".

В той самий час перед театром опери і балету, де проходив з'їзд зібралися сотні тисяч людей, які вигукували та носили транспаранти, на яких видніли ті самі вимоги, що їх дискутовано на з'їзді. Пресове аґенство Ассошіейтед Пресс пригадує, що минулого місяця генсек Міхаїл Ґорбачов відправив до Литви головного кремлівського ідеолога Вадіма Медвєдева, щоби він переконав литовських комуністів не обривати зв'язків з КПСС. Одначе, твердить кореспондент Ассошіейтед Пресс, нема виглядів на те, щоб литовські комуністи прислухалися до думок Ґорбачова, Медвєдева чи інших кремлівських комуністичних лідерів.

Відбулися організаційні наради Баффалівської Округи УНС

Баффало, Н.Й. (В. Сивенький). — Організаційні наради відбулися тут в неділю, 19-го листопада. Голова Округи Роман Конотопський відкрив наради та привітав присутню заступницю головного предсідника УНС Ґльорію Пашен.

З дс ладного перегляду праці Округи виходить, що в часі від січня до кінця жовтня ц.р. приєднано 27 нових членів, що становить виконання приписаної квоти на 57 процентів. Голова вважає, що квота призначена Баффалівській Окрузі є завелика, якщо брати під увагу число мешканців в Окрузі.

Після того слово забрала Ґ. Пашен. Вона подала інформації про організаційні та фінансовий стан УНСоюзу. Число нових членів не є в рівномірності з числом членства, яке перестає бути активним (грамоти сплачені, передчасно згрошевлені, або смертність), але майно УНСоюзу зростає. Ґ. Пашен сказала, що УНС дає велику допомогу громаді, підтримуючи або вповні фінансуючи видавання часописів, Бюро у Вашінґтоні, стипендії для студіюючої молоді, наукові установи, товариства, школи, церкви і інші організації, які ведуть релігійну, культурну чи мистецьку працю в українських громадах.

(Закінчення на ст. 6-ій)

Наукова делеґація з України відвідала Інститут ім. В. Липинського

Філядельфія. — Тут у Східньоевропейському Дослідному Інституті ім. В. Липинського відбулася в неділю, 10-го грудня, наукова конференція, присвячена темі „Сучасний стан української культури в УССР".

У конференції взяли участь і виступили з доповідями п'ять членів наукової делеґації Академії Наук УССР з Києва. Конференція складалася з двох сесій. У першій сесії виступили: академік Віталій М. Русанівський, директор Інституту Мовознавства АН УССР та президент Міжнародної Асоціяції Україністів, на тему „Актуальні проблеми української мови і культури"; д-р Вячеслав Брюховецький, завідуючий відділом теорії літератури, інституту Літератури ім. Т. Г. Шевченка і заступник голови Ради Національностей Народного Руху України за Перебудову, на тему „Актуальні проблеми сучасної української літератури"; д-р Олекса Мишанич, доктор філологічних наук та завідуючий відділом давньої української літератури Інституту Літератури ім. Т. Г. Шевченка АН УССР, на тему „Сучасна видавнича справа в Україні".

У другій сесії виступили: д-р Павло М. Федченко, професор та провідний науковий співробітник Інституту Літератури ім. Т. Г. Шевченка АН УССР, на тему „Сучасне дослідження діяльности і творчости В.К. Винниченка в Україні"; Тамара Гондурова, кандидат наук та науковий співробітник Інституту Літератури ім. Т.Г. Шевченка АН УССР, на тему „Деякі актуальні питання франкознавства" Після доповідей відбулася вичерпна дискусія, у якій взяли участь як доповідачі, так і численні слухачі. Конференцією головував президент інституту проф. Ярослав Пеленський, а про гостину подбала заступник президента Ірина Медуха.

Під час свого дводенного перебування в інституті делеґація з України мала нагоду познайомитися з архівними фондами і дослідною та видавничою діяльністю інституту, а також обмінятися думками щодо дальших котактів і можливостей співпраці. Члени делеґації також були прийняті на авдієнцію у Митрополита Української Католицької Церкви в ЗСА Стефана Сулика та відвідали Українську Щадницю у Філядельфії, президентом якої є Марта Шиприкевич. Делеґацію супроводжали проф. Я. Пеленський, проф. Олекса Біланюк, член Управи, і Христина Пеленська, член інституту.

Померла О. Дмитрів

Джерзі Ситі, Н. Дж. — Тут у четвер, 21-го грудня, померла на 68-му році життя колишня відома активістка Української Молодечої Ліґи Північної Америки Оля Дмитрів.

Тіло покійної спочиває в похоронному заведенні Ріотто, 3205 Кеннеді бульвар в Джерзі Ситі, Н. Дж., де й пічнуться похорони в суботу, 23-го грудня, до церкви свв. Петра і Павла, а відтак на цвинтар Гилсайд в Линдгирсті, Н.Дж.

О. Дмитрів була професійною піяністкою і диригентом хорів та значно причинилась до постановок мистецьких програм молоді, що проходили під назвою „Гомін України". Вона була також компілятором книжечки про українське мистецтво.

Покійна залишила в смутку брата Степана з дружиною Анною.

АМЕРИКАНСЬКА ВЛАДА в чотири рази збільшила нагороду за інформації, які допоможуть запобігти терористичному замаху на президента Джорджа Буша. За попередніми повідомленнями замах плянується на початок наступного року під час візити президента Дж. Буша у Колюмбії. „Винагорода буде виплачена кожному, хто подасть інформацію, яка стосується замаху на громадянина ЗСА, чи на американську власність",— говориться в заяві Державного департаменту. Раніше винагорода за подібні інформації була 500,000 дол., але після того, як з'явилися повідомлення про плянування терористичного замаху на президента ЗСА, влада вирішила збільшити винагороду на 2 міл. дол.

НАРОД ПОВАЛИВ РЕЖИМ В РУМУНІЇ

Букарешт, Румунія. — У середу, 21-го грудня, західня преса, базуючись на вістках кореспондентів країн східнього бльоку, зокрема передач московського радіо і телевізії, повідомила, що в Румунії державні військові загони жорстоко розправилися з антикомуністичними демонстрантами. Однак це не зупинило румунів, бо заворушення і народний гнів перенеслися на вулиці столиці, де тисячі людей голосними вигуками переривали промову свого президента Ніколає Чаушеску, який після повороту з Ірану старався доказати, що демонстранти — вороги народу-фашисти, які за намовою західніх бунтівників порушують життя мирного населення Румунії. Але народ не повірив йому і вигуки „геть Чаушеску" та „вільні вибори" дальше лунали на вулицях столиці.

Як повідомили кореспонденти СССР, Східньої Німеччини, Юґославії та Мадярщини, які були там присутні, військові загони державної безпеки почали стріляти в повітря, а коли це не помогло, то вдались до сльозоточивого ґазу. Тоді панцерне авто в'їхало в групу демонструючих студентів, вбиваючи двох. Ті студенти, які кинулися на допомогу своїм друзям, щоб врятувати їх з-під коліс автомашини, були повалені сальвами вогню з автоматичної зброї. Присутні на місці кореспонденти східньоевропейської преси заявили, що було багато вбитих, а Державний департамент ЗСА подав до відома, що згідно з отриманими інформаціями з американської амбасади в Букарешті, яка, до речі, знаходиться два квартали від місця сутички, „13 молодих людей було вбито пострілами автоматичної зброї військовими загонами державної безпеки".

Але навіть це не розігнало демонстрантів та не втихомирило їхнього обурення. А вже в четвер, 22-го грудня, засоби масової інформації подали вістку, що демонстранти перебрали владу, а сам президент Чаушеску з дружиною Єленою втік гелікоптером, який мабуть був заздалегідь приготований на даху його палати.

Совєтські законодавці не хочуть втрачати свої позиції

Москва. — У вівторок, 19-го грудня, на другому з'їзді народних депутатів відбулися гострі дискусії з приводу виборів депутатів на з'їзд. Справа в тому, що в ході першої кампанії третина нинішніх законодавців не була обрана, а призначена Компартією, Комсомолом та іншими офіційними організаціями.

Як відомо, кілька місяців тому, на сесії Верховної Ради СССР було прийнято рішення відмовитися від ґарантування третини місць на з'їзді народних депутатів комуністам, комсомольцям профспілкам та представникам інших офіційних совєтських організацій. Верховна Рада вирішила, що кожен кандидат в народні депутати повинен боротися за право зайняти місце на з'їзді народних депутатів. Рішення Верховної Ради повинно бути схвалене з'їздом народних депутатів. Обговорення цього питання розпочалося на другому з'їзді 18-го грудня і тут з'ясувалося, що багато делеґатів не бажають, щоб „громадські" організації були позбавлені права на привілеї, тобто на ґарантовані депутатські місця.

До трибуни один за одним рвалися представники Червоного Хреста, профспілки, організації інвалідів і вимагали залишити незмінним закон про ґарантування третини місць для совєтських організацій.

Кореспондент АП Емм Інс зазначує, що користь з цього матиме Компартія, всі розуміли, що буде саме так, хоч ніхто не наголошував цього.

Депутат з Ленінграду, юрист Анатолій Собчак, у своєму виступі доводив, що така система не є демократичною, бо тут порушується головний принцип вільних виборів. Він закликав змінити таку систему і не ганьбитись перед усім світом.

А тим часом, інформує кореспондент АП, у республіках уже почали висувати кандидатів до місцевих рад. І робиться це старим і надійним способом. Наприклад, у Білорусії й Казахстані кандидатів, як і раніше, висувають організації.

Аґентство АП висловлює міркування, що багато депутатів не зовсім уявляють чим відрізняється існуюча система від тієї, яку пропонує Верховна Рада. Чимало депутатів просто не вміють вибрати одного з двох, а тим більше з кількох. Вони звикли підтримувати одного-єдиного кандидата, якого пропонує начальство.

В ході голосування 19-го грудня прихильникам звичного і випробуваного порядку не вдалося зберегти статус-кво, бо вони не отримали необхідних для цього двох третин голосів.

В СЕРЕДУ, 20-ГО ГРУДНЯ, УРЯД ЗСА опублікував четвертий річний звіт смертности пацієнтів на медікер в шпиталях країни. Із 6,000 лікарень, 196 мають найвищу смертність, яка набагато перевищує передбачення. Серед лікарень із сумною статистикою опинилися чотири Нюйоркські лікарні, що приймають пацієнтів з медікер. „Висока смертність пояснюється поганою якістю лікарської обслуги", — сказав Томас Морфорд, директор Стандартів здоров'я. Лікарня в Гарлемі — одна з найгірших в Ню Йорку, вже втретє опинилася в числі лікарень з найбільшою смертністю. Адміністрація президента Джорджа Буша впевнена, що дані цього звіту примусять хворих задуматися над способом медичного забезпечення. Американська асоціяція шпиталів висловила свій погляд на висліди цьогорічного вивчення смертности у лікарнях країни: „Статистика тільки показує, що є різні лікарні, але не виказує, чому вони різні". Примірник державного звіту можна отримати, телефонуючи на число: (301) 966-1133.

Усім членам Головного Уряду УНС, нашим членам, читачам і співробітникам та всім нашим громадянам, які відзначають Різдво за новим календарним стилем, бажаємо щасливих і радісних свят!

Головний Екзекутивний Комітет УНС і В-во „Свобода".

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc at 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс)

Subscription 1 year — $40.00 6 months — $22.00 3 months $12.00
UNA members 1 year — $15.00 Change of address $1.00 Make check or money-order payable to "Svoboda

Postmaster Send address changes to
Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City N J

P O Box 346 Jersey City N J 07303

Кінець диктатури в Панамі

Панамський диктатор генерал Мануель Антоніо Норієґа зробив цю саму помилку, що її робить величезна більшість диктаторів від найдавніших часів. Кожний із них, очманілий своїми успіхами, задивлений у свою всесилу — перетягає струну і провалюється. Віру у свою всесилу і безкарність набрав Норієґа після грубого пофальшування минулорічних виборів і, ще більше, після невдачі бунту проти нього деяких військових частин у жовтні цього року. Американські керівні чинники — Білий Дім, Пентаґон і залога ЗСА в зоні Панамського каналу — зробили тоді велику помилку: не підтримали цього бунту, зберігши невтральність Це так осмілило Норієґу, що він провокував криваві інциденти з окремими американськими старшинами та відгрожувався, що пімститься (за що?!) на кількох тисячах американців, мешканців Панами. Врешті перетягнув остаточно струну, коли в минулому тижні проголосив війну Америці. Важко вдуматися у психіку таких диктаторів і диктаторчиків, які зовсім втрачають почуття реальної дійсности.

Коли писані ці рядки — нема ще остаточного підсумку військової дії проти Панами, нема ще докладного й вірного образу, як переведено цю дію і яким коштом. Можна тільки вже тепер ствердити: найбільший успіх американської військової інтервенції — закінчення диктатури у Панамі й привернення демократичного устрою. Найбільшими двома „мінусами" цієї дії є те, що: 1) людські жертви, однаково по стороні американського війська як і цивільного панамського населення і 2) невдача заміру схопити самого Норієґу і поставити в Америці під суд за перепачковування до Америки наркотиків. Американський Уряд проголосив один мільйон долярів нагороди тому, хто зможе видати Америці Норієґу. Можливо, що він вже скрився на території Нікараґуа, або Куби, але мільйон долярів — це така примана, яка може спокусити і його прибічних сторожів.

Президент Джордж Буш і його найближчі дорадники, які рішили перевести цю збройну інтервенцію, напевно рахувалися з різною реакцією різних чинників. Згори можна було знати, що латино-американські держави, об'єднані в Організації американських країн, будуть протестувати в ім'я принципу недоторкальности їхньої території. Можна було згори знати, що такі вороги Америки, як Нікараґуа, Куба чи Лівія будуть кричати проти Америки. Коли ж на Раді Безпеки Об'єднаних Націй з пламенним тавруванням Америки виступив представник СССР, то це тільки ще один доказ безмірного цинізму цієї імперії. Адже Совєтський Союз завдячує своє існування у теперішніх кордонах цілому ланцюгові збройних аґресій. Президент Буш вислав до Панами військо для охорони тамошніх американців. Негайно після висаду там американських спадунів — заприсяжено там президента, що його вибрали були у минулорічних виборах, які брутально пофальшував Норієґа. Після закінчення військової дії — американське військо, крім залоги у смузі Каналу, буде відкликане.

Найважливіше те, що лідери обох партій у Конґресі негайно проголосили солідарність з Президентом. Окремі телевізійні канали перевели опити своїх глядачів: величезна більшість американського суспільства, у тому числі всі панамці, які живуть тут, одобрюють дію Президента. Норієґа мав добре вишколене й узброєне військо, мав фанатично відданих йому вояків, які користувалися особливими привілеями та були фаворизовані тамошньою диктатурою. Тому теперішня інтервенція на Панамі не пішла так гладко і безболісно, як це було з інтервенцією на Ґренаді, що її у 1983 році перевів Роналд Реґен. Очевидно, жаль людських жертв. Але вони неминучі, коли йдеться про велику справу. Великою справою була конечність ліквідації диктатури Норієґи і охорона американців на Панамі. „Де дрова ріжуть — там тріски летять" — каже українська народна пословиця. Норієґа перейде до історії, як авантюрист — диктатор, який збагатився як посередник у перепачковуванні наркотиків до Америки, як маленький чоловічок, який наробив багато лиха. Джордж Буш перейде до історії, як президент і верховний командант збройних сил, який у своїх ділах рахувався із добром своєї країни нічого не робив для апробати цілого гурту своїх дорадників, державних мужів. Ця збройна акція сталася у тижні перед латинськими святами Різдва Христового. Родини поляглих вояків у Панамі будуть сумувати. Треба їм співчувати, так само, як родинам загиблих цивільних панамців. Всесвітня історія знає мільйони-мільйони таких невинних жертв.

Олесь Даницький

НАЗУСТРІЧ ВИБОРАМ В УКРАЇНІ

(ПСУ) — Немає в Україні сьогодні теми, яка б збуджувала стільки надій, викликала стільки суперечливих прогнозів, як майбутні вибори до республіканських та місцевих рад. І дійсно, провідні позиції у парляменті дають можливість визначати державно-політичний устрій, впливати на економіку, призначати уряд. Зрештою, більшість у Верховній Раді депутатів від опозиційного бльоку могла б стати безболісною, „усміхненою" перемогою демократичних сил.

Але це добре розуміють не лише лідери НРУП чи УГС, а й сьогоднішнє керівництво республіки, яке покищо не збирається у відставку. Врахувавши весняний досвід, воно непогано підготувалося до виборів. Закон про вибори, ухвалений ще „черненківським" складом Верховної Ради, нагадує систему сит для просіювання кандидатів. Згідно з статтями 34 і 35 цього закону, висування кандидатів у народні депутати починається за три і закінчується за два місяці до виборів. Реєстрація ж починається за два місяці. Тобто на місце незареєстрованого кандидата висунути іншого — неможливо. Тут прихована подвійна небезпека, у зв'язку з рішеннями республіканської структури центрів координації виборів (передвиборчого бльоку опозиції) не дублювати демократичних кандидатів в одній окрузі. Ст. 36 забезпечує колективам, які висунули кандидата в народні депутати, право у будь-який час до виборів скасувати своє рішення. І якщо до виборів залишилося менше двох місяців, такий кандидат, що з тих чи інших причин перестав задовольняти осередок, який його висував, залишається поза грою. Притому замість вибулого висувати іншу кандидатуру можна лише в тому випадку, якщо в окрузі немає інших кандидатів. Згідно з 40 статею, центральна виборча комісія, відповідно висновку Верховного суду, може скасувати рішення про реєстрацію кандидата в депутати, якщо його програма містить „заклики до повалення або насильницької зміни... державного ладу, закріпленого конституцією СССР і конституцією УССР, до національної, расової ворожнечі або розбрату". Зрозуміло, що поняття „заклики до розбрату" Верховний суд зможе вільно інтепретувати залежно від потреб. Але навіть обраному народному депутатові, що пройшов висунення, реєстрацію і власне вибори, центральна виборча комісія може, згідно з статею 51, відмовити в реєстрації народним депутатам України, пославшися на порушення закону про вибори у ході компанії або підрахунку голосів чи визначенні результатів.

Сьогоднішню передвиборну ситуацію ускладнює ще й певна апатія населення. З'їзд народних депутатів СССР, на який покладалися великі нації, не змінив повсякденного життя, більше того — воно погіршилося. Відчувається стомленість і невіра у еволюційні зміни. Це помітно було ще під час весняних виборів. Скажімо, якщо у І турі виборів у Подільському та Шевченківському районах Києва взяло участь 90-95 відс. виборців, то у ІІІ турі — лише 65 відс. Яскраво проілюструвала загальні настрої реакція на заклик Сахарова про проведення двогодинного страйку. Байдужість абсолютної більшости населення особливо вражає, якщо порівняти її із згуртованістю шахтарів улітку, коли йшлося про економічні вимоги. Це варто було б врахувати опозиції, у програмах якої небагато конкретних плянів поліпшення життя населення. Загальну ситуацію визначає, на жаль, не Львів і, навіть, не вся Західня Україна, — у багатьох реґіонах популізм дієвіший, ніж ідеї національного відродження.

Дуже важко буде перемогти на виборах, але навіть ті кандидати від демократичних сил — більш центристської орієнтації — які стануть народними депутатами України, ймовірно, потонуть у консервативній більшості. Можна виносити на розгляд найкращі проєкти чи пропозиції, але, щоб вони стали законами, за них повинна проголосувати більшість депутатів. А більшість у ВР СССР бльокує всі проєкти, які не задовольняють Кремль, більшість у сьогоднішній ВР УССР за пришпилений на грудях блакитно-жовтий значок просто викинула із залі народного депутата СССР (особу недоторкану) М. Куценка. І не треба боротися особисто з кандидатами О. Шевченком чи Л. Лук'яненком — варто лише забезпечити загальну більшість у Верховній Раді...

Але сьогоднішня ситуація в Україні неоднорідна і мінлива. Люди стомилися з одного боку від обіцянок реформувати дійсність, а з іншого — від постійних нестатків, житлових проблем, екологічної загрози... В умовах відсутности реального виходу, програм покращення критичного економічного стану загальна незадоволеність може перерости у „чехо-словацький тиждень". В умовах передвиборчої напружености це не є неможливим.

Як би не розгорталися події, опозиційний бльок та його республіканська структура центрів координації виборів повинні гнучко і відразу реагувати на зміни ситуації.

Щоб не програти цю партію.

Ярослав Курдидик

ФІЛІППІНИ — НАЙВАГОМІША СТРАТЕГІЧНА БАЗА АМЕРИКИ

Філіппіни, як це вельми слушно зазначають престижеві міжнародні коментатори — це в окремому і переносному розумінні „Ахіллесова п'ята" в усій американській стратегічній контролі, достеменно — цілого Пацифіку.

І ось саме тепер, після останньої вже 6-ої, за чергою спроби військового перевороту, на поверхню висовується зовсім нова форма своєрідної загадковости: яка є основна і дійсна причина, що в останньому перевороті брала участь дуже значна кількість воящтва — у приблизній кількості 5-6,000, а в тому числі біля 200 старшин і сімох генералів із виразною метою, щоб — усунути від владування теперішній уряд президента Коразон Акіно?

Згідно з аналітичними твердженнями закордонних представників, спостерегачів і кореспондентів — причини не тільки останнього, але теж і попередніх минулих повстань проти правління, із яких три останні очолював полковник Ґреґорійо Ганасан, сягають своїм корінням у справжні недоліки сучасного владування. Провідні політичні провідники з опозиції, а в тому числі і військовики із вищого командування — у першу чергу незадоволені із дуже повільного та незадовільного процесу у приборкуванні комуністичного руху, який в останніх роках підсилився настільки, що в сучасний момент розпоряджає 10-15,00 активними озброєними партизанами.

А ще більше загальне невдоволення постає із загального економічного стану, а першу чергу із відсуванням у переведення земельної реформи, тобто розподілу великих земельних посілостей між майже безземельним убогим поселенням. Притому на поверхню особливо висовуються і факти жалюгідної недостачі повних прав людини, які у свою чергу породжує дуже різка розбіжність, що постає із різких і дуже відмінних групових розподілів:

У Філіппінах, як твердять соціяльні знавці, дві кляси населення: одна, яка живе в модерних і вибагливих умовинах у містах, у люксусових житлових обставинах. І друга, і набагато більша кляса населення, яка живе на десятки літ у відсталих життєвих умовинах. Чимало з-поміж цих людей животіє на невеличких клаптиках землі, таки ж поруч земельних багатіїв із тисячами гектарів землі, нерозподіленої і без заплянованого розподілу у майбутньому.

Для ілюстрації та уточнення варто навести приклади, що вся економічна сила, зосереджена в руках своєрідної „філіппінської еліти", яку ще й досі підтримували і ще далі підтримують теж деякі групи вищих військовиків, що у відплату за підсилювання і підтримку колишнього президента Маркоса, а тепер із уведенням деяких політичних змін та умов, користуються різнотипними винагородами та привілеями.

Але як це завважують знавці відносин у цій країні, вся ця дотогочасна підтримка почала дуже помітно слабшати, а причиною цього є ця, що починають відсовувати деяких колишніх „військових тузів", а на їхнє місце приходять нові старшини, які рекрутуються із низових кадрів населення. І саме якраз і їм — далеко більше зрозумілі загальні причини, які струшують основи сучасних Філіппін.

Деякі закордонні спостерігачі стверджують, що назовні є виразні деякі зміни, але ці зміни виявляються більше та видніше у формах, як у вирішній субстанції. Поліпшення для кращих умовин населення паралізує на свій лад сама ж таки влада, яка ще й далі спирається малощо не на „всесилля мілітарного проводу"...

Ось для прикладу, недостачі у переведенні земельної реформи таки Коразон Акіно закидають, що вона ще й досі не перевела розподілу свого родинного маєтку, біля 3,000 гектарів. А чимало закордонних кореспондентів та спостерігачів твердить, що дуже часто бувають і такі випадки, що багатьох із-поміж тих філіппінців, які домагаються зміни у життєвих стандартах та якнайшвидшого переведення розподілу землі, називають „зрадниками і комуністами". І вище наведені приклади дають своєрідний поштовх до того, що є спроби заворушень.

Є теж і таке вельми цікаве обрахування, що пересічно на Філіппінах є тільки одна п'ята частина населення, яка отримує біля двох третіх частин національного приходу. І якраз саме ця упривілейована кляса — захланно, жадно та егоїстично зосереджена та не хоче за будь-яку ціну розділити цей рівно і пропорційно дохід.

Уряд ЗСА, хоч і постійно домагається перевести основні зміни у Філіппінах, але впоряд іх цим підтримує владу президента Акіно. А як ось Америка відвела допомогу теперішньому урядові — у вияві летунської допомоги. І тепер з цього приводу, не тільки у самих ЗСА, але в основному у Філіппінах, ця підтримка викликала загальне національне обурення, яке і напевно готове у майбутньому скомплікувати питання при відновленні домовлення про бази на їхній території. А тому, що ще точно не знати, хто очолюватиме найближче владування у цій країні мимохіть виявляється, що цією летунською підтримкою ЗСА вчинили Акіно „ведмежу прислугу", а самих себе поставили у неспівмірно клопітливе і скомпліковане стратегічне положення...

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про інакше святкування Різдва

Здається, ще так недавно ми колядували, а тут вже знову проминув рік і ми стоїмо на порозі святкування Різдва.

Із роками перебування на американській землі і календарними різницями, що витворилися та віддзеркалюються вже майже у кожній українській родині, ми вже всі звикли до того, що святкуємо Різдво у різну пору, залежно від церкви, обставин чи охоти. Ми вже приймаємо як самозрозуміле і немає між нами ворожнечі, коли „наші" а коли „ваші" свята, ми знаємо кому треба побажати за новим календарем, а кому за старим і знаємо хто святкує подвійно.

Але... коли можна при такій системі мати почуття, що є справді Різдво? Коли можна з переконанням колядувати, відчувати, що все довкола радіє разом з вами, що всі ваші близькі і далекі цього самого дня сідають до святої вечері й що одна і ця ж їм світить перша зірка?

Чи в час, коли все довкілля захлистується передсвяточним гамором, коли на вулицях дзвіночками пригадують про себе бородаті „сантаклоси", тисячі різнокольорових лямпочок блищать на кожному кроці а з голосників ллється несмертельна пісенька: „I am dreaming of White Christmas"?

Чи тоді, коли на краях хідників сумно лежать розібрані зі своїх прикрас ялинки, у крамницях вже не приймають на виміну дарунків, а в телевізії перестали показувати давні різдвяні фільми?

Ось так ми вже сорок років стоїмо у різдвяний час на роздоріжжі. Може тому саме тоді часто огортає нас носталгія; туга за минулим, за Україною і за безжурним дитинством, що ніколи не повернеться.

Хтось скаже, що цей особливо святковий настрій Різдва треба мати у серці і не можна його узалежнювати від світу, що нас оточує. Але цей світ таки впливає на кожну людину і ніхто не може від нього зовсім відмежуватися.

Але можна, однак, і треба на цей короткий час створити у своєму домі, у своїй родині малу українську твердиню, у якій все відбувається після предковічних звичаїв, де родина сідає спільно до святої вечері, у стравах якої вміщається в українському народі особлива символіка, що її інші не мають, де відмовляється спільну молитву і де лунає спільна коляда — де панує тепло і тиха радість.

А в цьому році, незалежно, коли будемо святкувати, ми маємо більшу, як, досі, причину до радости. Останні місяці вперше від десятиріч дозволили нашим рідним в Україні віді́тхнути легше, піднести голови, заговорити вільно, заспівати свій національний гимн. І вони цього року будуть напевно вітати різдво Христове у заповнених церквах і будуть іти з голосною колядою у відродженій, ніколи не забутій нашій традиції.

То ж заспіваймо і ми тут гучно і весело нашу давню, а так актуальну сьогодні колядку: „Нова радість стала, яка не бувала..." Заспіваймо її так, щоб відлуння пішло аж по вулицях Львова і Києва і, щоб наша коляда тут — а їхня там — злучилися в одну могутню хвалу Богові!

О-КА

М. Ситник

Йду колядувати...

Я сьогодні йду колядувати
(В помислах лише!) у три місця, —
Де мені відкриють двері в хату
І де пустять у свої серця.

А що перше місце — рідна мати, —
Чув я, що бездомна і сама,
Кволе серце, муками розп'яте,
Ледве на руках її трима.

А що друге місце — рідна доня, —
Те моє розлучене дитя,
Що у мене розцвіта на скронях
Білим цвітом чорного життя.

А що третє місце — Україна, —
Це ж повітря для моїх легень,
Без того — у душі руїна,
Без якого й день мені — не день.

Звідки я почну колядувати?
Це не важно, бо всі три місця:
Україна, і дочка, і мати, —
В моїм серці з'єднані серця.



Іванна Зельська

СУЧАСНЕ СВЯТКУВАННЯ РІЗДВА

Наш український нарід у своїй етнографічній масі був хліборобський, і тому наші теперішні святкування у своїй символіці мають збережений хліборобський характер, що так виразно виступає у час Різдва Христового, а також інших рокових святкувань, які зберегли для нас, до наших днів, нарол і наша Церква. Кількатисячлітнє існування українського народу на землях України мінялося, тому дещо з народних святкувань затратилося зовсім або частинно, а дещо чужого присвоїлося та задомовилося між нами.

Із суцільної української етнографічної — хліборобської маси — виділилася дещо народолюбна, освічена, начитана, бувала між іншими народами верства, хоч і дійшла іншого рівня, то намагалася і досі намагається зберегти давні хліборобські звичаї предків. Всенародні обставини, частинно відірвання примусове, чи добровільне від землі предків, переселення до міст, а також інше довкілля, докорінно змінило наш побут, тому він був змушений відказатися від деяких чинностей традиційних святкувань. Це однак нікого з нас не звільняє від того, щоб ми не лиш пам'ятали про хліборобські звичаї наших предків, але щоб ми молодим вщепили любов і пошану до тих цінностей народу, що під час довгих століть, серед дуже несприятливих умов їх зберегли для нас.

Згадаю тут лиш деякі народні звичаї, що із-за прерізних умовин є сьогодні неможливим до виконання у час різдвяних святкувань. Українці, що поселилися більшими чи меншими скупченнями майже по всіх континентах земної кулі, знайшлися у різних кліматах і обставинах, але спонтанно у час Різдва бажають лучитися духово з народом і предками. Наші земляки, що поселилися в Центральній і Південній Америці, Австралії, чи інших країнах теплого клімату не можуть на святвечірню кутю закликати мороза та інші таємні сили природи, таке притаманне нашим предкам поселеним в Україні, бо по календарному визначенні там тоді гаряче літо, а не зимова пора. Наші предки закликали також інші невидимі сили природи, бо вірили, що ті захист'ять їх і їхній дорібок від усього лихого. Недоцільним також є під сучасну пору ритуал обходу біля тварин.

Встелити соломою долівку, чи лиш розкинути її під столом, ніяк неможливо це тепер зробити, бо звідки в місті візьмете соломи, щоб встелити її на долівку, що має, або не має килима? З побутових святкувань Різдва мусів випасти також традиційний солом'яний дідух у кутку на покуті, що символізував єднання з предками. Це символічне єднання успішно можемо підкреслювати у багатьох затриманих народних звичаях нашого народу і то не лиш того святкового вечора. І тут доцільне встановлення в окремих родинах звичаїв родинних сторін батьків, чи навіть дальших предків роду.

Здобуте запашне сіно зі скошеної літом трави, та збереженим, може бути розстелене на столі під скатертю, на якому сім'я споживатиме традиційні пісні страви.

Хто з нас відважиться тепер кинути до стелі ложку куті, щоб поворожити з неї про кількість бджіл і вуликів, що збагатять пасіку та приспорять корисний прибуток у господарстві? У давнину мед був не абиякою цінністю, а навіть вимінним чи експортованим товаром з України до Греції, за часів панування наших князів на землях України. Мед є високоякісним харчовим продуктом, хоч часто заступаємо його суперником — цукром. До святвечірньої куті, таки даємо гречаного меду, що додає їй особливого смаку і запаху.

Прегарний звичай колядування, що так дуже у нас поширений з численними співами світських, церковних колядок, а навіть щедрівок також змодернізувався, бо май же неможливо з різних причин виконувати їх з козою, вертепом, чи без них, під вікнами многолюдних та поверхових будинків у місті. Продовжуймо колядами звеличувати Різдво Христове співом, грою коляд з платівок, чи касеток, при ялинці, чи без неї. Включаймо наших молодших членів родин практично вивчати їх, що враз із віншуваннями по коляді причиняться до піднесення святкового настрою Різдва.

Співаймо та плекаймо різдвяні звичаї українського народу на поселеннях, бо на рідних землях України не можуть під цю пору українці свобідно славити новонароджене Дитя Боже молінням, колядами, чи іншим способом свобідно виявляти свої почування. До довгого період у співання колядок від Свят-Вечора до Стрітення, включім також своєрідні святкування притаманні околицям нашого походження, бож неможливо їх усіх тут вичислювати.

Хоч ми є свідками, як на наших очах зміняються, чи навіть не практикуються деякі давні народні звичаї українського села в час Різдва Христового, то це нас не уповажнює їх забувати, їх не практикувати, а треба радше докладніше вивчати, щоб у присутній та зрозумілій мові докопатися до сердець і переконання тих, що народились і зростатимуть поза межами етнографічними земель України, бо ще досі лучить їх лиш духове єднання з українським народом.

З Різдвом Христовим і Новим Роком!

З НАГОДИ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та НОВОГО РОКУ
всім нашим Приятелям і Знайомим, близьким і далеким,
з почуттям нашої старо-крайової радости
бажаємо ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВАСИЛЬ БОЙКО з ОЛЕЮ і ІВАНОМ

З ПРАЗНИКОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
— вітаємо —
Ієрархію Української Католицької Церкви, Духовенство, Членство Релігійних та Громадських Організацій, наших Приятелів та Знайомих — бажаючи всім
РАДІСНИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ,
а борцям у змаганні до незалежности України помочі від Новонародженого Христа.
Юлія і Михайло Добош

РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
— бажають —
д-р Андрій, Татяна і Тамара Тершаківці

Христос Рождається! *Славіте Його!*
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року!
— бажає —
д-р Володимир Онуферко

РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят
і
Щасливого Нового Року!
бажають
д-р БОГДАНА СВИСТУН-РІВЕС
з Родиною

Веселих Свят Різдва Христового
Родині, Приятелям і Знайомим в Україні і діяспорі
— бажають —
д-р Зенон і Надя Матківські
з дітьми: Зенею, Любцею, Оленкою і Еріком Левом

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
КОЛЕГАМ, ЗНАЙОМИМ і ПАЦІЄНТАМ
— бажають —
Дзвенислава і д-р Любомир Явний з родиною
С. Орендж, Н. Дж.

Радісних Свят Різдва Христового
і Нового Року
Рідні, Приятелям і Знайомим
— бажають —
д-р Олександер, Ярослава, Борис Ґудзяки
Христос Раждається!

З нагоди
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
НОВОГО РОКУ
Рідним, Приятелям і Пацієнтам
найщиріші побажання складає
д-р Юрій Чировський
з дружиною Аріядною
та донями Тамарою і Діяною
Succasunna, N.J.

Управа Української Музичної Фундації
шле щирі побажання
Радісних і Щасливих
Свят Різдва Христового
всім Членам і Прихильникам УМФ, Українським Композиторам і Музикам та всьому музиколюбному українському народові.
за Управу:
ГРИГОРІЙ ВЕНКЕ, Президент

Вітаємо наших Рідних, Приятелів і Знайомих
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ та успішним НОВИМ РОКОМ.
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
Омелія і Михайло Цяпки

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Рідні, Приятелям і Знайомим, далеко і близько,
які святкують в обох стилях — бажають —
Веніс, Флорида **Дарія і Володимир Помницькі**

ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та НОВОГО РОКУ!
бажаєм всім Рідним і Знайомим
і всему Українському Народові.
Теодор Курилець з Ріднею

Христос Родився!
Бажаємо Веселих Свят
та Щасливого Нового Року!
Рідним, Приятелям і Знайомим.
Михайло і Анна Дідух
Монтреаль, Канада

Всім нашим Рідним, Друзям і Знайомим
бажаємо цією дорогою
Веселих Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
д-р Роман і мґр Ольга Морози

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, КОЛЕГАМ і ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
— бажають —
д-р Іван і Олександра Кизики
з донькою Ксенею
Ню Гейвен, Конн.

Веселих Свят
Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ВСІМ ПАЦІЄНТАМ
щиро бажає
д-р Василь Саляк
з Родиною



О'Боже ласкавий, прийшов Ти на землю,
щоб люд відкупити.
Дозволь нам, Ісусе, для України
свободи і долі у Тебе просити.

З Різдвом Христовим
та Новим Роком і Водохрещами
щиро вітаємо та з колядою поздоровляємо
РІДНЮ, ПРИЯТЕЛІВ і ЗНАЙОМИХ
нашим традиційним
Христос Раждається!
Мотря і Евстахія Міляничі

Христос Родився! *Славіте Його!*
УПРАВА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
в Ірвінґтоні, Н. Дж.
— вітає —
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ усе Членство і Клієнтів та бажає
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Винаймаємо модерні залі на бенкети, весілля, громадські збори та засідання. 140 Prospect Avenue, Irvington, N. J.

LARYSA!
LOVE ALWAYS!
PETE

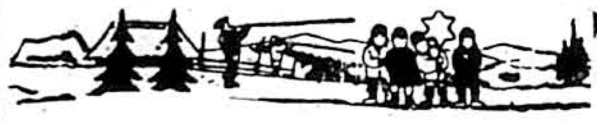
ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Родині, Приятелям та Знайомим
РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
щиро бажають
Павлина і Мирослав Дереш

Всім Друзям, Приятелям і Знайомим, Членам Союзу Українок, Членам Патріярхального Т-ва і Членам Українського Народного Союзу пересилаю цією дорогою з нагоди
РІЗДВА ХРИСТОВОГО і НОВОГО 1990 РОКУ
побажання кріпкого здоров'я, багато паск з Небес і всього Найпутнього і Найкращого.
Галя Кіляр

З Різдвом Христовим і Новим Роком
Рідних, Приятелів і Знайомих
щиро вітають
СОФІЯ й ІРИНЕЙ ТЕМНИЦЬКІ
та сини:
Влодко, Юрко й Орест з Родинами

Зі Світлим Празником
Різдва Христово та з Новим Роком
Найкращі вітання і побажання Рідні в Україні, Австралії, Польщі і в ЗСА, Приятелям і Знайомим
— засилають —
Ірина, Роман, Христя і Віктор Лапичак

Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідним, Приятелям і Знайомим
щиро бажають
Марта і Орест Бедрій



ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
Родині, Приятелям і Знайомим
— бажають —
Андрій і Ґеня Кейбіда

ВСІМ МОЇМ ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
— бажаю —
Веселих Свят Різдва Христового
та усіх благ в Новому Році,
за обидвома стилями.
Ія Мацюк-Грицай

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
і Щасливого
НОВОГО РОКУ!
РОДИНІ, ЗНАЙОМИМ і ПРИЯТЕЛЯМ
— бажають —
НАТАЛІЯ, ЛІДІЯ і ЕВГЕН ЗМИЙ

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
Родині, Приятелям і Знайомим
— бажають —
Дарія Стахів; сини: Юрко
Мирко з дружиною Ненсі і сином Андрійком

Радісних Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
Приятелям, Знайомим і всім Любителям
української пісні
— бажає —
„НАМИСТО"



Веселих Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
Родині, Приятелям і Знайомим, що святкують
за новим і старим стилями щиро бажають
інж. Омелян і Марія Смішкевич

Рідні, Приятелям та Знайомим
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
— бажають —
Роман і Ярослава Ракочі
Роман мол. і Лі Ракочі з сином Адамом
Михайло і Арета Крушельницькі
зі сином Андрійком

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і
НОВИМ РОКОМ
— вітаю —
Родину і Приятелів
ЮЛІЯ ВЕРТИПОРОХ
St. Petersburg, Florida

Веселих Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
щиро бажають
Оксана і Орест Бедрій з Ріднею

В день Різдва Христового
і з Новим Роком
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і всім ЗНАЙОМИМ
ВЕСЕЛИХ і РАДІСНИХ СВЯТ, КРІПКОГО ЗДОРОВ'Я та ВСІХ БОЖИХ БЛАГОДАТЕЙ
— бажають —
Гнатів Василь із синами Юрком і Романом

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ та НОВИМ РОКОМ
радісних Свят - всего добра —
Рідні, Приятелям та Знайомим бажають
Степан Гук — Любко Демко

Христос Раждається! *Славіте Його!*
Веселих Свят
з Різдвом Христовим,
з Новим 1990 Роком
та Святим Йорданом
благослови Боже здоров'ям, щастям, любов'ю і добром всю Родину поза межами ЗСА, всіх Друзів, Приятелів, Знайомих та Членів хору „Боян" в Перт Амбою, Н. Дж.
— бажає —
Марія і Василь Матковський
Фордс, Н. Дж.

Веселих Свят
Різдва Христового
і Щасливого Нового Року —
бажають цілій Родині, всім
Приятелям і Знайомим
ІВАННА І ІВАН АНТОНЯК

Веселих Свят
і Щасливого Нового Року
РІДНИМ, ЗНАЙОМИМ і ПРИЯТЕЛЯМ
— бажають —
Ігор, Наталка, Андрій, Мелася
і Маркіян Соневицькі

Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелям і Знайомим
— бажають —
д-р Юрій і Люба Стефанівські

У ВІВТОРОК, 19-ГО ГРУДНЯ, в Дрездені зустрілися провідники обидвох Німеччин і в символічному жесті об'єднання погодилися на відкриття Бранденбурзької брами в Берліні. Вони також заявили, про свої сподівання вільних переходів через свої кордони для всіх німців ще до свят Різдва Христового. Ця заява була в центрі уваги першої офіційної візити до Східньої Німеччини канцлера Західньої Німеччини Гельмута Коля. Ці відвідини Коля були дуже емоційними, на кожному кроці його вітали тисячі східньонімецьких громадян, деякі з них вимахували прапорами Західньої Німеччини та голосно закликали до об'єднання, проти якого є їхні провідники.

ЧЕХО-СЛОВАЦЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ, не зважаючи на комуністичну більшість членів, великою більшістю голосів схвалив дуже амбітні пропозиції свого нового уряду, які спрямують країну до західнього типу парляментарної, демократичної та вільної ринкової економічної систем. Більш того виглядає, що той же парлямент має на меті обрати на свого першого некомуністичного президента від 1948 року,ще недавнього свого противника, відомого дисидента Вацлава Гавеля.

ХРИСТОС РОДИВСЯ



ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

УКРАЇНСЬКІ КООПЕРАТИВИ АМЕРИКИ

Кооператива св. Андрія **Бавнд Брук, Ню Джерзі**	Кооператива СУМА **Йонкерс, Ню Йорк**	Кооператива „Самопоміч" **Пассейк, Ню Джерзі**
Кооператива „Самопоміч" **Балтімор, Меріленд**	Кредитова Кооператива **Кергонксон, Ню Йорк**	Кооператива „Самопоміч" **Пітсбург, Па.**
Братська Кооператива **Бостон, Масс.**	Кооператива „Основа" **Парма, Огайо**	Кредитова Кооператива **Рочестер, Ню Йорк**
Кредитова Кооператива **Боффало, Ню Йорк**	Кредитова Кооператива **Льос Андželес, Каліфорнія**	Кооператива „Самопоміч" **Сиракюз, Ню Йорк**
Кредитова Кооператива **Вашінгтон, Д. К.**	Кредитова Кооператива **Маямі, Флорида**	Братська Кооператива **Скрентон, Па.**
Кредитова Кооператива **Гартфорд, Конн.**	Кредитова Кооператива **Мілвокі, Висконсин**	Кооператива „Самопоміч" **Філядельфія, Па.**
Кооператива Будучність **Детройт, Мішіган**	Кредитова Кооператива **Міннеаполіс, Мінн.**	Кредитова Кооператива **Фінікс, Арізона**
Кооператива „Самопоміч" **Детройт, Мішіган**	Кооператива „Самопоміч" **Нюарк, Ню Джерзі**	Кооператива „Самопоміч" **Честер, Па.**
Кооператива „Самопоміч" **Джерзі Ситі, Ню Джерзі**	Православна Кооператива **Ню Йорк, Ню Йорк**	Кооператива „Самопоміч" **Шикаго, Ілліной**
Кооператива „Самопоміч" **Елізабет, Ню Джерзі**	Кооператива „Самопоміч" **Ню Йорк, Ню Йорк**	Українська Кооперативна Агенція **Шикаго, Ілліной**
	Кооператива „Самопоміч" **Парма, Огайо**	Кооператива „Самодопомога" **Шикаго, Ілліной**

Українська Православна Катедра
СВ. КН. ВОЛОДИМИРА
160-170 West 82nd Street, New York, N.Y. 10024

ПОРЯДОК РІЗДВЯНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ у 1990 РОЦІ

СУБОТА, 6-го січня — СВЯТ-ВЕЧІР
Велике Повечір'я о 2-ій год. дня
НЕДІЛЯ, 7-го січня — РІЗДВО ХРИСТОВЕ
АРХИЄРЕЙСЬКА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ — год. 10:30 ранку
НЕДІЛЯ, 14-го січня — НАЙМЕНУВАННЯ ГОСПОДНЄ, НОВИЙ РІК, година 10:30 ранку
Після Літургії КОНЦЕРТ КОЛЯДОК І ЩЕДРІВОК у виконанні ХОРУ „ДУМКА", дириґент СЕМЕН КОМІРНИЙ,
по концерті СВЯТОЧНИЙ ОБІД
П'ЯТНИЦЯ, 19-го січня — БОГОЯВЛЕННЯ ГОСПОДНЄ — ВОДОХРЕЩА. АРХИЄРЕЙСЬКА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ з ОСВЯЧЕННЯМ ВОДИ.

До участи в Богослуженнях, у Концерті колядок і щедрівок та святочному обіді запрошуємо Українське Громадянство.

Настоятель Катедри
Парафіяльна Управа

У БРАЗИЛІЇ ПРЕЗИДЕНТСЬКІ вибори виграв 40-літній Фернандо Колльор де Мелльо, кандидат політичної партії, яку він сам створив на початку цього року, Партії національної перебудови. Його опонент кандидат Соціялістичної партії Люї Інаціо де Сільва визнав свою програну з великим огірченням і заявив, що „Колльор де Мелльо хоча й виграв вибори, одначе він й так не зробить нічого, про що говорив і обіцяв під час своєї виборчої кампанії". Не зважаючи на те, новообраний кандидат ще напередодні свого вибору заявив у пресовому інтерв'ю, що його „нова Бразилія" стане дійсністю тільки тоді, коли примінить гостру ощадність, вітатиме закордонні інвестиції, продасть державою проваджені фірми та знайде більш корисний для країни спосіб сплачування 110 біл. дол. боргу.

ПРЕЗИДЕНТ СИРІЇ ГАЙФЕЗ аль-Асад вибирається на відвідини до Совєтського Союзу, а також плянує в найближчому часі зустрітися з президентом Єгипту Госні Мубараком. Політичні аналітики, які є тісно пов'язані зі Сирією, твердять, що це є нічим іншим тільки спробою президента Асада перевірити правильність його політики у світлі змінливих міжнародних подій. Також політичні коментатори арабського світу підкреслюють, що президент Сирії робить всі заходи, щоби бути готовим до нової ситуації, яка закроюється у наслідок політичних змін в країнах Варшавського Пакту та СССР.

ТРИ ОСОБИ ЗАГИНУЛО та десятки були ранені, деякі дуже тяжко, у вівторок, 19-го грудня, вранці в наслідок зіткнення поїзду з вантажним автом у Сан Джоакін веллій в Каліфорнії. Причиною зіткнення був густий туман, який окутав долину. Загинули: водій вантажного авта, який віз шоколядовий сироп для фабрики Герші, та два водії поїзду які згоріли у льокомотиві. Офіційні чинники повідомляють, що ніхто із пасажирів поїзда не загинув.

У НАМАГАННІ ЗАСПОКОЇТИ мешканців Гонґ-Конґу з приводу переходу їхньої території під владу Китаю в 1997 році, уряд Великобританії, заявив, що видасть повне британське горожанство 50,000 родинам. Це значить, що 225,000 осіб з Гонґ-Конґу зможуть поселитися в Англії. Таке рішення уряду Великої Британії придумане для того, щоби дати забезпечення тим майбутнім англійським громадянам і тим самим не створювати загальної паніки.,. Припускають, що підприємці, професіоналісти, техніки та державні урядовці будуть мати змогу залишитися на своїх становищах до самого кінця британського урядування.

СЕРЕД ПОСТІЙНИХ ЗАКЛИКІВ до американських жидів про більші грошові датки на потреби совєтських імігрантів в Ізраїлі, скрабник жидівської агенції, яка займається цими справами, Меєр Шітріт, заявив, що коли не вплине більше фондів, то агенція ці обов'язки буде змушена передати урядові Ізраїля. Але уряд Ізраїля не є надто захоплений такою можливістю тому, що не має на це потрібних фондів.

З великим смутком та невимовним болем ділимося з усіма членами Об'єднання Прихильників ДЦ УНР та всім Українським Громадянством, що після тяжкої недуги відійшов від нас великий український патріот, невтомний політичний діяч, довголітній Президент УНР в екзилі

СВ. П.

МИКОЛА АНДРІЙОВИЧ ЛІВИЦЬКИЙ

Шановній Дружині і всій Родині висловлюємо наше щире співчуття.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Об'єднання Прихильників ДЦ УНР
Нюарк-Ірвінґтон

Ділимося сумною вісткою
з Родиною, Приятелями і Знайомими,
що в четвер, 23-го листопада 1989 р. упокоїлася в Бозі
на 88-му році життя
наша Найдорожча
СЕСТРА, БРАТОВА І ТЕТА

бл. п.

Бронислава Баб'як
з Романюків

вдова по бл. п. проф. Павлові Баб'якові,
нар. в Ходачкові Великім, Зах. Україна, довголітня вчителька на рідних землях, членка СУА і Сестрицтва ППБ при парафії свв. Володимира й Ольги в Чикаґо.

ПАРАСТАС — субота, 25-го листопада і ПАНАХИДА 26-го листопада 1989 р. в год. 6-ій веч. у похоронному заведенні Музика і Син.

ПОХОРОН — понеділок, 27-го листопада 1989 р. в год. 9-ій рано з собору свв. Володимира й Ольги на цвинтар св. Миколая в Чикаґо, Ілл.

Залишені в глибокому смутку:
сестра — РОМА з чоловіком МИРОСЛАВОМ ТУРЯНСЬКИМ
брат — інж. ІВАН РОМАНЮК з дружиною ҐЕРТОЮ в Зах. Німеччині
братова — проф. РОМАНЮК ҐЕРТА з сином ВОЛОДАРЕМ
братаниця — ОКСАНА РОМАНЮК-ОРЕЛ в Каліфорнії

ПОДЯКА

Цією дорогою складаємо сердечну подяку о. митр. Маріянові Бутринському, о. Миронові Панчукові, о. Маріянові Івахову, що своєю присутністю і молитвами на похоронних відправах звеличали пам'ять Покійної.

Дякуємо Стефанії Кральці за зворушливе прощальне слово під час Панахиди.

Дякуємо Сестрицтву ППБ за вислови співчуття та всім Приятелям і Знайомим, які своєю присутністю, пожертвами, квітами та молитвами звеличали Покійну в Її останній туземній дорозі.

Дякуємо похоронному заведенню Музика і Син за дбайливе переведення похорону. — Хай Всевишній винагородить всіх Вас своїми щедрими ласками.

Всі пожертви на Служби Божі і датки на церковні цілі в пам'ять Покійної переслано згідно з бажанням жертводавців.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖНА БОЖА з ПАНАХИДОЮ
буде відправлена в дні 3-го січня 1990 року
в соборі СВВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ.

„Поете! Знов до Тебе я приходжу,
бо Ти для мене совість і закон".

Українське Товариство ім. Шевченка в Ню Йорку
запрошує Членів й Українське Громадянство Ню Йорку й околиці на довго очікувану

ЗУСТРІЧ

із найбільшою українською поетесою нашої доби

Ліною Костенко

з Києва

авторка чимало збірок поезій і блискучо віршованого роману „МАРУСЯ ЧУРАЙ", присвяченого леґендарній народній піснярці з часів повстання Богдана Хмельницького.

Наша Гостя виголосить ДОПОВІДЬ на тему:

СЬОГОДНІШНЯ СИТУАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ

та читатиме свої нові твори зі збірки „ВИБРАНЕ", яка саме вийшла з друку.

Зустріч відбудеться **у суботу, 30-го грудня 1989 р. о год. 5-ій вечора у великій залі Українського Народного Дому в Ню Йорку**
при 140 Друга Авеню, між 8 і 9 вулицями

УПРАВА

Повні болю і смутку повідомляємо
наших Рідних, Приятелів і Знайомих,
що в середу, 20-го грудня 1989 р. після тяжкої недуги,
прийнявши Найсвятіші Тайни відійшов від нас до Вічности
наш Найдорожчий
ЧОЛОВІК, БРАТ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

св. п. д-р вет.

Микола Барусевич

проживши 78 років.

ПАРАСТАС за спокій Душі Покійного буде відправлений в п'ятницю, 22-го грудня 1989 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Farley в Норт Порт, Фльорида.

ПОХОРОННІ ВДПРАВИ в суботу, 23-го грудня 1989 р. о год. 10-ій рано в українській католицькій церкві Входу в Храм Пресвятої Богородиці, а опісля на цвинтарі Venice Memorial Gardens.

Горем прибиті:
дружина — СОФІЯ
брат — д-р ІВАН з дружиною д-р ЯРОСЛАВОЮ
сестри — д-р МАРІЯ
НАДІЯ,ЧСВВ
дочка — ІВАННА КАЧОР з чоловіком БОГДАНОМ, сином ІВАНОМ і дочкою СОФІЄЮ БОБ'ЯК з чоловіком ОЛЕСЕМ
та ближча і дальша Родина в Україні і на поселеннях

Колишні...

(Закінчення зі стор. 1)

Києві 2-го грудня на установчій конференції НРУП Мінського району 117 делегатів, які представляли 500 членів відділення, засудили спроби партійних апаратчиків розколоти НРУП на „Рух", НРУП, УГС тощо. Делегати активно виступили на підтримку УГС та інших неформальних організацій, хоч раніше, як відомо, НРУП стримувався відкрито підтримувати УГС.

Також у газеті „Літературна Україна" почали публікувати статті таких членів УГС як Михайло Горинь, Вячеслав Чорновіл, Левко Лук'яненко.

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 1)

Голова Округи подякував Г. Пашен за її інформативні вістки з Централі УНСоюзу. Він апелював до присутніх, щоб помагали відділовим секретарям в приєднуванні членів.

Присутнім на цих нарадах був Онуфрій Білоголовський, який є головою Українського Патріярхального Товариства в Баффало. Він вітав Г. Пашен в імені товариства, подякував за фінансову допомогу, яку товариство отримало від УНСоюзу і просив про дальшу таку підтримку.

Під час внесків і запитів участь брали: М. Гаравус і П. Пітолай з 127-го Відділу, як теж З. Беднарський з 360-го Відділу. Була теж пропозиція, щоб „Свобода" і „Український Тижневик" частіше поміщували відомості з централі УНСоюзу і з діяльности поодиноких відділів. Такі репортажі можуть допомогти в зацікавленні української спільноти активністю УНСоюзу і можуть сприяти в приєднуванні нових членів для УНСоюзу.

Подякувавши присутнім за їхню участь, Р. Конотопський закрив наради.

Цікаві новини з українського чудодійного Люрду

Вже на початку цього року прилетіла до Українського Люрду перша ластівка з нашої любої України, що повних 10 років каралась на холодному Сибірі, у Караґанді, там померли її родичі, брат та багато її односельчан. Приїхала до чудодійного Люрду просити в Матері Божої кращої долі для України. Так приїжджали через ціле літо наші рідні брати та сестри до чудодійного Люрду. Вони відвідуючи своїх рідних у Франції, хотіли бачити Люрд.

Не буду про всіх писати, лиш розповім про пару родин, що побували в Люрді на закінчення Люрдського Відпустового сезону. Гості з України приїхали до чудодійної Ґроти та прийшли на нашу Службу Божу до нашої церкви. Я їх гарно привітав, як нащадків наших славних козаків-Запорожців, подарував дещо з релігійної літератури, молитовники, катехізм. Із сльозами в очах прощались наші гості, а один молодий чоловік приступив до мене сказав свій жаль, що нинішнє Запоріжжя то не таке, про яке писали наші письменники. Нині на Запоріжжі 90 відсотків приїжджих, не поблискують сталеві шаблі, та не повівають малинові прапори, нині вода у Дніпрі брунатна, аж чорніє, над містом, неначе гриб простягнулась вічна димова заслона із багатьох фабрик. Запорізькі церкви, хоч тепер вже відчинені, дуже знищені і занедбані. Вже кращу вістку про Україну нам написали паломники із Княжого Города Львова. Читаємо у пропам'ятній золотій книзі: „Сердечна подяка за збереження української культури та релігії! Щирі поздоровлення від всіх львів'ян! Хай Господь Бог заплатить Вам, що збудували наш український храм. Спасибі за великий Ваш труд! Паломники з міста Львова: Дарія, Ярослава та Оксана".

А під сам Празник Козацької Покровительки Святої Покрови: 14-го жовтня ц.р. Управа міста Люрду узгіднила наше прохання і поставила аж п'ять сильних прожекторів на вулиці „Україна" та на бульварі А. Беґер, що нашу церкву, та цілу обитель, віллю Св. Хреста видно, як в білий день.

На закінчення, дорогі земляки, прочитаю Вам листа від мого приятеля француза Мішеля із околиці Тулюзи. Він пише: „Мій отче, прошу мені переслати знову образочків Люрдської Богородиці, але з українською молитвою, бо то все піде на Україну. Ділюсь з Вами о. Прийма веселою вісткою, що мої друзі, українці зі Львова, яким ми часто посилали молитовники та Біблії, вже обидва студіюють: один в Київській, другий в Ленінградській семінаріях, будуть священиками".

Возлюблені мої земляки, пригадайте собі мої заклики, що я їх писав тому 10 років, що може вже не за горами той час, що впаде залізна заслона і тоді з України будуть приїжджати наші брати та сестри, щоб вилікуватись з тих ран духовних, що їх завдали нам безбожники. Вони, наші зранені душі, будуть молитись за Вас, що дбали не лиш за свої особисті справи, але думали, про щось взнеслого, рідного та святого, а це є наша церква, духова оаза у королівстві марійських прощу Люрді. Молімся спільно і витривало, щоб наша Церква та наша Батьківщина були вільними, тоді наш український уряд візьме під свою опіку всі наші надбання в цьому міжнародному центрі святости, миру і любови, та величезної віри. Однак, тепер, коли я взяв на себе ролю вічного жебрака, то знову, черговий раз, апелюю до Ваших золотих сердець: зберігаймо честь і славу нашої української релігійної культури, скарбницю наших зболених душ: Присилайте свої щедрі пожертви на слідуючу адресу: L'abbe Pryjma Wasyl 8,-Bis Rue de Ukraine 65100, Lourdes — France.
Tel. 629490 33.

Хто посилає чеками, то на мою стару адресу: L'abbe Pryjma Wasyl 27 Rue Adolphez Coll 31026 Toulouse ceolet C.C.P 613-26 A. Toulouse.

о. Н. В. Прийма

ФЕДЕРАЛЬНІ ЧИННИКИ, які ведуть слідство над недавніми вибухами бомб у поштових пакунках, що спричинили смерть судді В. Венса та юриста Р. Робінсона, стверджують їх зв'язок із расистською ненавистю. Доказом того стали чотири листи з погрозами на адресу діячів за права людини та суддів, листи були вислані в серпні ц.р. до Крайової асоціяції проґресивного розвитку людей різних рас. Директор цієї асоціяції, Бенджамін Гукс, висловив впевненість у тому, що в цій справі замішані прихильники ідеї зверхности білої раси. Він назвав ці випадки з бомбами працею „деґенерованих, нерозумних кримінальників". Питанням, яке має вияснити слідство, залишається: чи це була акція групи злочинців, чи самітнього фанатика.

ГРОМАДЯНИ! Негайно зверніться до місцевого секретаря чи організатора УНСоюзу, або пишіть прямо до Головної Канцелярії УНСоюзу в Джерзі Ситі за інформаціями про Союзове забезпечення. Пам'ятайте про народну приповідку: БЕРЕЖЕНОГО ГОСПОДЬ БЕРЕЖЕ!

ВІСТІ З НОРТ ПОРТУ



Хор при осередку св. Андрія в Норт Порті

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

Вже увійшло в традицію, що крім офіційного державного і соборного свята 22-го Січня ми ще святкуємо Листопадові роковини Галицької України. На це є важливі причини, не тільки те, що на еміґрації нас, галичан, є більше; галицька земля дала Україні відносно добре зорганізовану Галицьку Армію, яка боронила Україну від польської аґресії, але також згодом у з'єднанні з армією УНР уможливила бравурним походом на Київ вписати в історію визвольних змагань ще одну світлу сторінку.

Святкуємо в цей день також сумну річницю смерти галицького Митрополита Андрея Шептицького, світлої постаті в історії Української Церкви і української культури. Тому правильно задумали в Норт Порті громадяни, що відсвяткували Листопад двома окремими, але обома соборними імпрезами: в неділю, 29-го жовтня, в осередку св. Андрія Листопадовий зрив — проголошення української держави, а 1-го листопада річницю смерти Андрея Шептицького — в українській католицькій церкві св. Марії.

Першу програму започаткував О. Серна, член культурно-освітньої референтури, а хор під проводом інж. П. Грабовича у фортепіяновому супроводі д-р Я. Грабович відспівав стрілецький марш „Ой у лузі". Слідували стрілецькі пісні та декламації: „В листопадову ніч" Р. Купчинського виконала Слава Зелес, „У мене син єдиний був" О. Рудакевича виконала Євгенія Семенюк. Святочне слово виголосив д-р Володимир король. Він пригадав про світлі події у Львові і підкреслив важливу ролю Січових Стрільців у боротьбі за галицьку волость. Частину своєї доповіді прелеґент присвятив митрополитові Шептицькому у 45-ту річницю смерти. Він вказав на заслуги Митрополита у розбудову культурних установ у Львові та підкреслив, зокрема, оборону Православної Церкви та її провідної ролі в українському народі і змаганні за київський патріярхат.

У католицькій церкві програму 1-го Листопада приготовило Українське Патріярхальне Товариство. Отець митрат Матвій Берко відправив Молебень в намірені беатифікації Митрополита Шептицького та Панахиду за померлих українських діячів і воїнів, що полягли за волю України. У своїй проповіді він вказав також на радісні прояви відродження державницької ідеї на ще поневоленій Україні.

Слідувала листопадова академія, програмою проводив Омелян Граб. Змістовну доповідь про нашого патріярха Андрея Шептицького виголосив голова Товариства за Патріярхат Роман Романишин. Він, зокрема, вказав на многогранну дипломатичну діяльність Митрополита в Користь українського народу і Церкви. Присутні прослухали „Отче наш" у гармонізації Новохацького. Маестро Василь Мельничин відспівав молитву побожно і справді могутньо. Деклямацію „Великому Митрополитові" Т. Курпіти рецитувала з чуттям Марія Чорній.

М. І О. ГОРБАЛІ ВІДВІДАЛИ ФЛЬОРИДУ



Микола Горбаль під час перебування на Фльориді. Зліва: В. Різник, В. Мельничин, М. Горбаль та В. Король біля пам'ятника св. Володимирові у Норт Порті.

8-го листопада в залі Осередку св. Андрія українська громада ентузіястично вітала дорогих гостей з України: Миколу і Ольгу Горбалів. На зустріч прибуло понад 250 осіб, в тому числі численна група із Ст. Пітерсбурґ з гарним подарунком для Гельсінкської Спілки від їхньої громади.

Микола є членом Гельсінкської Спілки, але також є в Управі Народного Руху України. У своїй промові Горбаль заявив, що в Україні панує єдність в дії, усі так звані „неформальні організації" співпрацюють в напрямі відродження національної свідомости. Усі вони прямують до побудови суверенної України. Він був здивований, що українська еміґрація не осягнула такої єдности. Українська еміґрація багато може допомогти поневоленій Україні своїм приміром а також матеріяльно. Наприклад, в Україні переважно існують російські школи. Коли б в українській школі був модерний комп'ютор, який уфундувала б українська еміґрація, діти радше пішли б до української школи, а не до примітивної російської.

Горбалі відвідали також українців на східньому побережжі Фльориди — в Маямі і Голивуді. Всюди приймали їх щиро і обдаровували подарунками. Український Золотий Хрест подарував гостям 1,000 долярів.

Шановні Секретарі та Організатори УНС!

Членська кампанія 1989 року кінчається з 29-им грудня. Тому аплікації нових членів прийматиме Головна Канцелярія тільки до 29-го грудня 1989 року.

Докладіть всіх старань, щоб виконати свої квоти та вислати аплікації вчасно, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 29-го грудня 1989 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

ПОВІДОМЛЕННЯ Членам і Відділам УНСоюзу

Повідомляємо Членів і Відділи УНСоюзу, що з уваги на закінчення року, Головна Канцелярія УНСоюзу мусить замкнути рахунки та здепонувати у банках гроші, одержані від Відділів

НЕ ПІЗНІШЕ, ЯК ВПОЛУДНЕ 29-го ГРУДНЯ 1989 року

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1989 рік. З уваги на це, закликаємо всіх Членів УНСоюзу заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайскоріше, а всі Відділи УНСоюзу вислати розчислення і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше як у П'ЯТНИЦЮ, 29-го ГРУДНЯ 1989 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняться з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

Головна Канцелярія УНС